

Teisipäev, 23. september 2008

KOMISJONI ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

ei vähenda ega piira teabe levitamist teaduslikel, akadeemilistel, kunstilistel ja aruandluse eesmärkidel, radikaalsete, poleemiliste ja vaidlust tekitavate vaadete väljendamist avalikel aruteludel tundlikes poliitilistes küsimustes, kaasa arvatud terrorism.

Muudatusettepanek 19**Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt****Artikkel 1 – punkt 1**

Raamotsus 2002/475/JSK

Artikkel 3 – lõige 3b (uus)

3 b. Lisaks sellele tagavad liikmesriigid, et käesoleva artikli lõike 2 punktides a–c loetletud tegude kuritegudeks tunnistamine viiakse läbi viisil, mis oleks proportsionaalne õigusrikkumise olemuse ja asjaoludega, võttes arvesse taotletavaid õiguspäraseid eesmärke ning nende vajadust demokraatlikus ühiskonnas, ning välistaks igasuguse omavoli ja diskrimineeriva või rassistliku kohtlemise.

Muudatusettepanek 20**Ettepanek võtta vastu raamotsus – muutmisakt****Artikkel 1 – punkt 3**

Raamotsus 2002/475/JSK

Artikkel 9 – lõige 1a

1 a. Liikmesriigid määravad kindlaks jurisdiktsiooni artikli 3 lõike 2 punktides a–c osutatud õigusrikkumiste puhul, kui õigusrikkumine oli suunatud või viis artiklis 1 osutatud teo sooritamiseni ja see õigusrikkumine kuulub liikmesriigi jurisdiktsiooni alla käesoleva artikli lõike 1 punktides a–e sätestatud mis tahes kriteeriumi alusel.

1 a. Liikmesriik võib otsustada mitte kohaldada või kohaldada üksnes konkreetsetel juhtudel või asjaoludel lõike 1 punktides d ja e sisalduvaid kohtualluvust käsitlevaid sätteid artikli 3 lõike 2 punktides a–c ja artiklis 4 osutatud õigusrikkumiste puhul, kui võrd need on seotud artikli 3 lõike 2 punktides a–c osutatud õigusrikkumistega.

Isikuandmete kaitse *

P6_TA(2008)0436

Euroopa Parlamendi 23. septembri 2008. aasta õigusloomega seotud resolutsioon nõukogu raamotsuse kriminaalasjades tehtava politsei- ja õigusalase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta eelnõu kohta (16069/2007 – C6-0010/2008 – 2005/0202(CNS))

(2010/C 8 E/36)

(Nõuandemenetlus – uuesti konsulteerimine)

Euroopa Parlament,

— võttes arvesse nõukogu eelnõud (16069/2007);

— võttes arvesse komisjoni ettepanekut (KOM(2005)0475);

Teisipäev, 23. september 2008

- võttes arvesse oma 27. septembri 2006. aasta seisukohta ⁽¹⁾;
 - võttes arvesse oma 7. juuni 2007. aasta seisukohta ⁽²⁾;
 - võttes arvesse ELi lepingu artikli 34 lõike 2 punkti b;
 - võttes arvesse ELi lepingu artikli 39 lõiget 1, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0010/2008);
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 93 ja 51 ning artikli 55 lõiget 3;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A6-0322/2008),
1. kiidab nõukogu eelnõu muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, toimides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõikes 2 sätestatud korras;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb oma eelnõu oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
 5. palub nõukogul ja komisjonil pärast Lissaboni lepingu jõustumist käsitleda prioriteetsena kõiki hilisemaid ettepanekuid, mille eesmärk on muuta kõnealust teksti, vastavalt Euroopa Liidu lepingule, Euroopa Liidu toimimise lepingule ja Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingule lisatava üleminekusätete protokolli artiklile 10 ning deklaratsioonile nr 50 üleminekusätete protokolli artikli 10 kohta, eriti mis puudutab Euroopa Kohtu pädevust;
 6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide valitsustele.

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 1
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjendus 4a (uus)

(4a) Lissaboni lepinguga sisse toodud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 16 võimaldab tugevdada andmekaitse-eeskirju kriminaalasjades tehtava politsei- ja õigusosalase koostöö eesmärgil.

⁽¹⁾ ELT C 306 E, 15.12.2006, lk 263.

⁽²⁾ ELT C 125 E, 22.5.2008, lk 154.

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 2
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjus 5

(5) Haagi programmis sätestatud teabe kättesaadavuse põhimõtte kohaselt peaksid isikuandmete vahetamist kriminaalalajades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö käigus toetama selged (...) eeskirjad, mis edendavad pädevate asutuste vahelist vastastikust usaldust ja tagavad asjaomase teabe kaitse viisil, mis **väljastab mis tahes diskrimineerimise liikmesriikide vahelises koostöös ja tagab samal ajal** isikute põhiõiguste austamise. **Olemasolevatest Euroopa tasandi õigusaktidest ei piisa. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiiv 95/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta ei ole kohaldatav isikuandmete töötlemise suhtes sellise tegevuse käigus, mis ei kuulu ühenduse õiguse reguleerimisalasse, näiteks Euroopa Liidu lepingu VI jaotises osutatud tegevus, ning mitte mingil juhul ei ole direktiiv kohaldatav sellise töötlemise suhtes, mis on seotud avaliku korra, riigikaitse, riigi julgeoleku ja riigi tegevusega kriminaalõiguse valdkonnas.**

(5) Haagi programmis sätestatud teabe kättesaadavuse põhimõtte kohaselt peaksid isikuandmete vahetamist kriminaalalajades tehtava politsei- ja õiguslase koostöö käigus toetama selged (...) eeskirjad, mis edendavad pädevate asutuste vahelist vastastikust usaldust ja tagavad asjaomase teabe kaitse viisil, mis tagab isikute põhiõiguste täieliku austamise.

Muudatusettepanek 3
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjus 5a

(5a) Raamotsust kohaldatakse üksnes andmete suhtes, mida kogutakse või töödeldakse pädevate asutuste poolt kuritegude ennetamise, uurimise, *avastamise* või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil. **Raamotsusega jäetakse liikmesriikidele õigus määrata riiklikul tasandil täpsemalt, milliseid muid eesmärke peetakse kokkuvõtmiseks eesmärgiga, milleks isikuandmeid esialgselt koguti.** Üldiselt ei ole isikuandmete täiendav töötlemine ajaloo, statistika või teadusega seotud eesmärkidel töötlemise esialgse eesmärgiga vastuolus.

(5a) Raamotsust kohaldatakse üksnes andmete suhtes, mida kogutakse või töödeldakse pädevate asutuste poolt kuritegude ennetamise, *avastamise ja* uurimise või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil. Üldiselt ei ole isikuandmete täiendav töötlemine ajaloo, statistika või teadusega seotud eesmärkidel töötlemise esialgse eesmärgiga vastuolus.

Muudatusettepanek 4
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjus 6b

(6b) **Käesolevat raamotsust ei kohaldata isikuandmete suhtes, mis liikmesriik on saanud käesoleva raamotsuse kohaldamisel ning mis pärinevad samast liikmesriigist.** **välja jäetud**

Muudatusettepanek 5
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjus 7

(7) Liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise tulemusena ei tohiks langeda liikmesriikide andmekaitse tase, vaid sellega tuleks tagada kõrgetasemeline kaitse Euroopa Liidu tasandil.

(7) Liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise tulemusena ei tohiks langeda liikmesriikide andmekaitse tase, vaid sellega tuleks tagada kõrgetasemeline kaitse Euroopa Liidu tasandil **vastavat Euroopa Nõukogu konventsioonile üksikisikute kaitse kohta isikuandmete automatiseeritud töötlemisel (edaspidi „konventsioon 108“).**

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 6
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjendus 8b

(8b) Arhiveerimine eraldi andmekogumis on lubatud üksnes siis, kui andmeid enam ei vajata ega kasutata kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, *avastamiseks* või kuritegude eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täideviimiseks. Arhiveerimine eraldi andmekogumis on lubatud samuti siis, kui arhiveeritud andmeid säilitatakse andmebaasis koos teiste andmetega selliselt, et neid ei saa enam kasutada kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, *avastamiseks* või kuritegude eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täideviimiseks. Arhiveerimisperioodi kestus sõltub arhiveerimise otstarbest ning andmesubjektide õigustatud huvidest. ***Ajaloolisel eesmärgil arhiveerimise korral võib näha ette väga pika arhiveerimisperioodi.***

(8b) Arhiveerimine eraldi andmekogumis on lubatud üksnes siis, kui andmeid enam ei vajata ega kasutata kuritegude ennetamiseks, *avastamiseks ja* uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täideviimiseks. Arhiveerimine eraldi andmekogumis on lubatud samuti siis, kui arhiveeritud andmeid säilitatakse andmebaasis koos teiste andmetega selliselt, et neid ei saa enam kasutada kuritegude ennetamiseks, *avastamiseks ja* uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmiseks või kriminaalkaristuste täideviimiseks. Arhiveerimisperioodi kestus sõltub arhiveerimise otstarbest ning andmesubjektide õigustatud huvidest.

Muudatusettepanek 7
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjendus 11a

(11a) Kui isikuandmeid võib edasi töödelda pärast nõusoleku saamist liikmesriigilt, kellelt andmed saadi, võib iga liikmesriik kindlaks määrata sellise nõusoleku andmise üksikasjad, ***sealhulgas andes näiteks üldise nõusoleku teabekategoriate või edasitöötlemise kategooriate kaupa.***

(11a) Kui isikuandmeid võib edasi töödelda pärast nõusoleku saamist liikmesriigilt, kellelt andmed saadi, võib iga liikmesriik kindlaks määrata sellise nõusoleku andmise üksikasjad.

Muudatusettepanek 8
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Põhjendus 13a

(13a) Liikmesriik peaks tagama andmesubjekti teavitamise sellest, et isikuandmeid võidakse koguda, töödelda või edastada teisele liikmesriigile või seda tehakse kuritegude ennetamise, uurimise, *avastamise* või kuritegude eest vastutusele võtmise või *kuritegude eest mõistetud sanktsioonide* täideviimise eesmärgil. Viisid, kuidas tagatakse andmesubjekti õigus olla teavitatud, ja sellega seotud erandid määratakse kindlaks siseriikliku õigusega. See võib toimuda üldisel viisil, näiteks õigusaktide alusel või töötlemistoimingute loetelu avaldamise kaudu.

(13a) Liikmesriik peaks tagama andmesubjekti teavitamise sellest, et isikuandmeid võidakse koguda, töödelda või edastada teisele liikmesriigile, ***kolmandale riigile või eraõiguslikule isikule*** või seda tehakse kuritegude ennetamise, *avastamise ja* uurimise või kuritegude eest vastutusele võtmise või *kriminaalkaristuste* täideviimise eesmärgil. Viisid, kuidas tagatakse andmesubjekti õigus olla teavitatud, ja sellega seotud erandid määratakse kindlaks siseriikliku õigusega. See võib toimuda üldisel viisil, näiteks õigusaktide alusel või töötlemistoimingute loetelu avaldamise kaudu.

Muudatusettepanek 9
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 1 – lõige 2 – punkt ca (uus)

ca) isikuandmeid töödeldakse riiklikul tasandil.

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 10
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 1 – lõige 4

4. Käesoleva otsusega ei piirata riigi julgeoleku olulisi huve ega riigi julgeolekuga seotud luuretegevust. välja jäetud

Muudatusettepanek 11
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 2 – punkt 1

l) „anonüümseks muutma” – isikuandmete selline muutmine, mille tulemusel ei ole enam võimalik tuvastada isiklike või materiaalsete asjaolude üksikasjade seost tuvastatud või tuvastatava üksikisikuga **või see on võimalik üksnes ebaproportsionaalselt suure aja-, rahalise ja tööjõukulu kasutamise abil.**

l) „anonüümseks muutma” – isikuandmete selline muutmine, mille tulemusel ei ole enam võimalik tuvastada isiklike või materiaalsete asjaolude üksikasjade seost tuvastatud või tuvastatava üksikisikuga.

Muudatusettepanek 12
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 7

Selliste isikuandmete töötlemine, mis paljastavad rassilise või etnilise päritolu, poliitilised vaated, usulised või filosoofilised veendumused, ametiühingusse kuulumise ning tervisliku seisundi või seksuaalelu, on **lubatud üksnes juhul, kui see on hädavajalik ning kui siseriikliku õigusega on tagatud piisavad kaitsemeetmed.**

1. Selliste isikuandmete töötlemine, mis paljastavad rassilise või etnilise päritolu, poliitilised vaated, usulised või filosoofilised veendumused, ametiühingusse kuulumise ning tervisliku seisundi või seksuaalelu, on **keelatud.**

2. Erandina võib selliseid andmeid töödelda, kui:

— töötlemine on seadusega ette nähtud, pärast pädevalt õigusasutuselt eelneva loa saamist, juhtumipõhiselt ning kui see on vältimatult vajalik terroriaktide ja muude raskete kuritegude ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil;

— liikmesriigid näevad ette sobivad erilised kaitsemeetmed, nt asjaomastele andmetele juurdepääsu andmine ainult nendele töötajatele, kes vastutavad õiguspäraste ülesannete täitmise eest, mis õigustavad andmete töötlemist.

Kõnealuseid andmete eriliike ei ole lubatud töödelda automaatselt, välja arvatud juhul, kui siseriikliku õigusega on tagatud asjakohased kaitsemeetmed. Sama lisatingimus kehtib ka süüdimõistva kohtuotsusega seotud isikuandmete suhtes.

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 13
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 11 – lõige 1

1. Isikuandmete igasugune edastamine tuleb registreerida või dokumenteerida, et kontrollida andmete töötlemise õiguspärasust, läbi viia sisekontroll ning tagada andmete nõuetekohane terviklikkus ja turvalisus.

1. Isikuandmete igasugune edastamine, **nendele juurdepääs ja nende järgnev töötlemine** tuleb registreerida või dokumenteerida, et kontrollida andmete töötlemise õiguspärasust, läbi viia sisekontroll ning tagada andmete nõuetekohane terviklikkus ja turvalisus.

Muudatusettepanek 14
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 12 – lõige 1 – sissejuhatav osa

1. Teise liikmesriigi pädevalt asutuselt saadud või tema poolt kättesaadavaks tehtud isikuandmeid võib vastavalt artikli 3 lõikes 2 sätestatud nõuetele edasi töödelda üksnes järgmistel, edastamise või kättesaadavaks tegemise eesmärkidest erinevatel eesmärkidel:

1. Teise liikmesriigi pädevalt asutuselt saadud või tema poolt kättesaadavaks tehtud isikuandmeid võib vastavalt artikli 3 lõikes 2 sätestatud nõuetele edasi töödelda üksnes **siis, kui see on vajalik**, järgmistel, edastamise või kättesaadavaks tegemise eesmärkidest erinevatel eesmärkidel:

Muudatusettepanek 15
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 12 – lõike 1 punkt d

d) mis tahes muul eesmärgil ja üksnes andmeid edastava liikmesriigi eelneva nõusoleku korral või andmesubjekti nõusoleku korral, mis on antud kooskõlas siseriikliku õigusega.

d) mis tahes muul **täpsustatud** eesmärgil, **tingimusel et see on seadusega ette nähtud ja on demokraatlikus ühiskonnas vajalik konventsiooni 108 artiklis 9 sätestatud mis tahes huvi kaitsmiseks**, ja üksnes andmeid edastava liikmesriigi eelneva nõusoleku korral või andmesubjekti nõusoleku korral, mis on antud kooskõlas siseriikliku õigusega.

Muudatusettepanek 16
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõige 1 – sissejuhatav osa

1. Liikmesriigid sätestavad, et teise liikmesriigi pädeva asutuse edastatud või kättesaadavaks tehtud isikuandmeid võib edastada kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele või rahvusvaheliste lepingute alusel loodud organisatsioonidele või rahvusvaheliste organisatsioonidena tunnustatud organisatsioonidele üksnes juhul, kui:

1. Liikmesriigid sätestavad, et teise liikmesriigi pädeva asutuse **poolt juhtumipõhiselt** edastatud või kättesaadavaks tehtud isikuandmeid võib edastada kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele või rahvusvaheliste lepingute alusel loodud organisatsioonidele või rahvusvaheliste organisatsioonidena tunnustatud organisatsioonidele üksnes juhul, kui:

Muudatusettepanek 17
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõike 1 punkt d

d) asjaomane kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon tagab kavandatava andmetöötluse piisaval tasemel kaitse.

d) asjaomane kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon tagab kavandatava andmetöötluse piisaval tasemel kaitse, **mis on samaväärne sellega, mida võimaldatakse vastavalt konventsiooni 108 lisaprotokollile artiklile 2 ning asjaomasele pretse-dendiõigusele Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni artikli 8 raames.**

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 18
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõige 2

2. Lõike 1 punkti c kohaselt andmete edastamine ilma eelneva nõusolekuta on lubatav ainult juhul, kui andmete edastamine on äärmiselt vajalik liikmesriigi või kolmanda riigi avalikku julgeolekut või liikmesriigi olulisi huve ähvardava vahetu ja tõsise ohu vältimiseks ning kui eelnevat nõusolekut ei ole võimalik saada õigeaegselt. Nõusoleku andmise eest vastutavat asutust teavitatakse sellest viivitamata.

2. Lõike 1 punkti c kohaselt andmete edastamine ilma eelneva nõusolekuta on lubatav ainult juhul, kui andmete edastamine on äärmiselt vajalik liikmesriigi või kolmanda riigi avalikku julgeolekut või liikmesriigi olulisi huve ähvardava vahetu ja tõsise ohu vältimiseks ning kui eelnevat nõusolekut ei ole võimalik saada õigeaegselt. **Sellisel juhul tohib vastuvõtja töödelda isikuandmeid üksnes juhul, kui see on vältimatult vajalik andmete edastamise konkreetsel eesmärgil.** Nõusoleku andmise eest vastutavat asutust teavitatakse sellest viivitamata. **Nimetatud andmete edastamisest teavitatakse pädevat järelevalveasutust.**

Muudatusettepanek 19
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõige 3

3. Erandina lõike 1 punktist d võib isikuandmeid edastada, kui

3. Erandina lõike 1 punktist d võib isikuandmeid **erandkorras** edastada, kui

a) andmeid edastava liikmesriigi õigusega nähakse seda ettei

a) andmeid edastava liikmesriigi õigusega nähakse seda ettei:

i. andmesubjekti õiguspäraste erihuvide tõttu või

i) andmesubjekti õiguspäraste erihuvide tõttu või

ii. õiguspäraste huvide, eelkõige oluliste **üldiste** huvide tõttu või

ii) õiguspäraste huvide, eelkõige **liikmesriigi kiireloomuliste ja** oluliste huvide tõttu või **selleks, et hoida ära ähvardavat tõsist ohtu avalikule julgeolekule, ja**

b) kolmas riik või andmeid vastuvõttev rahvusvaheline organ või organisatsioon tagab kaitsemeetmed, **mida** asjaomane liikmesriik **peab oma** siseriikliku õiguse kohaselt **piisavateks.**

b) kolmas riik või andmeid vastuvõttev rahvusvaheline organ või organisatsioon tagab kaitsemeetmed, **mille puhul** asjaomane liikmesriik **tagab, et need on tema** siseriikliku õiguse kohaselt **piisavad;**

ba) liikmesriigid tagavad arvepidamise selliste andmete edastamise kohta ja teevad selle nõudmise korral kättesaadavaks riiklikele andmekaitseasutustele.

Muudatusettepanek 20
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14 – lõige 4

4. Lõike 1 punktis d osutatud kaitsemeetmete piisava taseme hindamisel võetakse arvesse kõiki andmete edastamistoimingute või edastamistoimingute kogumi asjaolusid. Tähelepanu pööratakse eelkõige andmete laadile, kavandatud töötlemistoimingute või töötlemistoimingute eesmärgile ja kestusele, andmete päritolu riigile ning andmete lõpliku sihtkoha riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile, kõnealuses kolmandas riigis või kõnealuse rahvusvahelise organisatsiooni suhtes kehtivatele nii üldistele kui ka konkreetse sektori õigusnormidele ja kõnealuses kolmandas riigis või rahvusvahelises organisatsioonis järgitavatele ametieeskirjadele ja turvameetmetele.

4. Lõike 1 punktis d osutatud kaitsemeetmete piisava taseme hindamisel **sõltumatu asutuse poolt** võetakse arvesse kõiki andmete edastamistoimingute või edastamistoimingute kogumi asjaolusid. Tähelepanu pööratakse eelkõige andmete laadile, kavandatud töötlemistoimingute või töötlemistoimingute eesmärgile ja kestusele, andmete päritolu riigile ning andmete lõpliku sihtkoha riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile, kõnealuses kolmandas riigis või kõnealuse rahvusvahelise organisatsiooni suhtes kehtivatele nii üldistele kui ka konkreetse sektori õigusnormidele ja kõnealuses kolmandas riigis või rahvusvahelises organisatsioonis järgitavatele ametieeskirjadele ja turvameetmetele.

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 21
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14a – pealkiri

Andmete edastamine liikmesriigi eraõiguslikule isikule

Andmete edastamine liikmesriigi eraõiguslikule isikule **ja juurdepääs eraõigusliku isiku saadud andmetele**

Muudatusettepanek 22
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14a – lõige 1 – sissejuhatav osa

1. Liikmesriigid sätestavad, et teise liikmesriigi pädevalt asutuselt saadud või tema poolt kättesaadavaks tehtud isikuandmeid võib edastada eraõiguslikule isikule üksnes juhul, kui:

1. Liikmesriigid sätestavad, et teise liikmesriigi pädevalt asutuselt **juhtumipõhiselt** saadud või tema poolt kättesaadavaks tehtud isikuandmeid võib edastada eraõiguslikule isikule üksnes juhul, kui:

Muudatusettepanek 23
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 14a – lõige 2a (uus)

2a. Liikmesriigid näevad ette, et nende asjaomased pädevad asutused võivad pääseda juurde eraõiguslike isikute kontrollitavatele isikuandmetele ja neid töödelda üksnes juhtumipõhiselt, ereolukordades, täpsustatud eesmärkidel ja liikmesriikide kohtuliku kontrolli all.

Muudatusettepanek 24
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikli 14a – lõige 2b (uus)

2b. Liikmesriikide õigusaktides nähakse ette, et kui eraõiguslikud isikud saavad ja töötlevad andmeid osana avaliku teenuse osutamisest, peavad nad vastama nõuetele, mis on vähemalt samaväärsed või rangemad pädevate asutuste suhtes kehtestatud nõuetest.

Muudatusettepanek 25
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 17 – lõige 1 – punkt a

a) volitatud töötajalt või siseriiklikult järelevalveasutuselt vähemalt kinnitust selle kohta, kas teda **puudutavad andmed on edastatud või tehtud kättesaadavaks**, ning teavet vastuvõtjate või vastuvõtjate kategooriate kohta, kellele andmeid on avalikustatud, ning teavet selle kohta, milliseid andmeid töödeldakse; **või**

a) volitatud töötajalt või siseriiklikult järelevalveasutuselt vähemalt kinnitust selle kohta, kas teda **puudutavaid andmeid töödeldakse**, ning teavet **töötlemise eesmärgi**, vastuvõtjate või vastuvõtjate kategooriate kohta, kellele andmeid on avalikustatud, ning teavet selle kohta, milliseid andmeid töödeldakse, **ning teavet automatiseeritud otsuste põhjuste kohta;**

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 26
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 22 – lõige 2 – punkt h

h) hoida ära isikuandmete loata lugemine, kopeerimine, muutmine või kustutamine isikuandmete edastamise või andmekandjate vedamise ajal (transpordi kontroll);

h) hoida ära isikuandmete loata lugemine, kopeerimine, muutmine või kustutamine isikuandmete edastamise või andmekandjate vedamise ajal, **sealhulgas asjakohaste krüpteerimistehnikate abil** (transpordikontroll);

Muudatusettepanek 27
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 22 – lõige 2 – punkt ja (uus)

ja) kontrollida käesolevas lõikes osutatud turvameetmete tõhusust ning võtta vajalikud sisejärelvalvega seotud organisatsioonilised meetmed, et tagada vastavus käesolevale raamotsusele (sisekontroll).

Muudatusettepanek 28
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 24

Liikmesriigid võtavad sobivaid meetmeid, et tagada käesoleva raamotsuse sätete täielik rakendamine, ja sätestavad eelkõige tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad sanktsioonid, mida kohaldatakse käesoleva raamotsuse kohaselt vastuvõetud sätete rikkumise puhul.

Liikmesriigid võtavad sobivaid meetmeid, et tagada käesoleva raamotsuse sätete täielik rakendamine, ja sätestavad eelkõige tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad sanktsioonid, **sealhulgas siseriikliku õiguse kohased haldus- ja/või kriminaalkaristused**, mida kohaldatakse käesoleva raamotsuse kohaselt vastuvõetud sätete rikkumise puhul.

Muudatusettepanek 29
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 25 – lõige 1a (uus)

1a. Iga liikmesriik tagab, et järelvalveasutustega konsulteeritakse selliste haldusmeetmete võtmisel või õigusaktide koostamisel, mis käsitlevad üksikisikute õiguste ja vabaduste kaitset seoses isikuandmete töötlemisega kuritegude ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil.

Muudatusettepanek 30
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 25a (uus)

Artikkel 25a

Töörühm, mis käsitleb üksikisikute kaitset seoses isikuandmete töötlemisega kuritegude ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

1. Käesolevaga luuakse töörühm, mis käsitleb üksikisikute kaitset seoses isikuandmete töötlemisega kuritegude kuritegude ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil (edaspidi „töörühm“). Tal on nõuandev funktsioon ja ta on oma töös sõltumatu.

2. Töörühma kuuluvad iga liikmesriigi määratud järelevalveasutuse või järelevalveasutuste esindaja, Euroopa Andmekaitseinspektori esindaja ja komisjoni esindaja.

Töörühma iga liikme määrab institutsioon, asutus või asutused, mida asjaomane liige esindab. Kui liikmesriik on määranud mitu järelevalveasutust, nimetavad need ühise esindaja.

Euroopa Liidu lepingu VI jaotise alusel loodud ühiste järelevalveasutuste esimeestel on õigus osaleda või olla esindatud töörühma koosolekutel. Islandi, Norra ja Šveitsi määratud järelevalveasutusel või järelevalveasutustel on õigus olla esindatud töörühma koosolekutel, kui käsitletakse Schengeni õigustiku küsimusi.

3. Töörühm võtab otsused vastu järelevalveasutuste esindajate lihthäälteenamusega.

4. Töörühm valib endale esimehe. Esimehe ametiaeg on kaks aastat. Teda võib ametisse tagasi nimetada.

5. Töörühma sekretariaadi eest hoolitseb komisjon.

6. Töörühm võtab vastu oma töökorra.

7. Töörühm arutab küsimusi, mille esimees on päevakorda võtnud omal algatusel või järelevalveasutuste esindaja, komisjoni, Euroopa Andmekaitseinspektori või ühiste järelevalveasutuste esimeeste taotlusel.

Muudatusettepanek 31
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 25b (uus)

Artikkel 25b

Ülesanded

1. Töörühm:

a) avaldab arvamust siseriiklike meetmete kohta, kui see on vajalik, tagamaks, et siseriikliku andmetöötluse andmekaitsestandardid on samaväärsed käesolevas raamotsuses sätestatutega;

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

- b) avaldab arvamust liikmesriikide ja kolmandate riikide ning rahvusvaheliste organisatsioonide vahelise kaitsetaseme kohta, eelkõige et tagada isikuandmete edastamine vastavalt käesoleva raamotsuse artiklile 14 kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele, kes kindlustavad piisava andmekaitse taseme;
- c) annab komisjonile ja liikmesriikidele nõu käesoleva raamotsuse kavandatud muutmise, täiendavate või erimeetmete kohta füüsiliste isikute õiguste ja vabaduste kaitsmiseks seoses isikuandmete töötlemisega kuritegude ennetamiseks, avastamiseks ja uurimiseks või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimise eesmärgil, ning mis tahes muude kavandatud meetmete kohta, mis mõjutavad selliseid õigusi ja vabadusi.

2. Kui töörühm leiab liikmesriikide õigusaktide ja tavade vahel erinevusi, mis tõenäoliselt mõjutavad isikute kaitse samaväärsust isikuandmete töötlemisel Euroopa Liidus, teatab ta sellest nõukogule ja komisjonile.

3. Töörühm võib omal algatusel või komisjoni või nõukogu algatusel anda soovitusi kõigis küsimustes, mis käsitlevad isikute kaitset isikuandmete töötlemisel Euroopa Liidus seoses kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimisega.

4. Töörühma arvamused ja soovitused edastatakse Euroopa Parlamendile, nõukogule ja komisjonile.

5. Komisjon annab liikmesriikide esitatud teabe põhjal töörühmale aru, milliseid meetmeid on võetud vastuseks töörühma arvamustele ja soovitustele. Aruanne avalikustatakse ning edastatakse nii Euroopa Parlamendile kui nõukogule. Liikmesriigid teavitavad töörühma igast meetmest, mille nad on võtnud lõike 1 kohaselt.

6. Töörühm koostab aastaaruande füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel seoses kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise või kuritegude eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täideviimisega Euroopa Liidus ja kolmandates riikides. Aruanne avalikustatakse ning edastatakse Euroopa Parlamendile, nõukogule ja komisjonile.

Teisipäev, 23. september 2008

NÕUKOGU ETTEPANEK

MUUDATUSETTEPANEK

Muudatusettepanek 32
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 27a – lõige 1

1. Kolm aastat pärast artikli 28 lõikes 1 kehtestatud ajavahe-
miku lõppemist annavad liikmesriigid komisjonile aru meetme-
test, mis nad on võtnud käesoleva raamotsuse täieliku järgimise
tagamiseks ning eelkõige seoses sätetega, mida tuleb järgida juba
andmete kogumisel. Komisjon uurib eelkõige **reguleerimisala**
käsitlevate artikli 1 lõike 2 **sätete mõju**.

1. Kolm aastat pärast artikli 28 lõikes 1 kehtestatud ajavahe-
miku lõppemist annavad liikmesriigid komisjonile aru meetme-
test, mis nad on võtnud käesoleva raamotsuse täieliku järgimise
tagamiseks ning eelkõige seoses sätetega, mida tuleb järgida juba
andmete kogumisel. Komisjon uurib eelkõige artikli 1 lõike 2
kohaldamist.

Muudatusettepanek 33
Nõukogu raamotsuse eelnõu
Artikkel 27a – lõige 2a (uus)

**2a. Selleks võtab komisjon arvesse märkusi, mille on edas-
tanud liikmesriikide parlamendid ja valitsused, Euroopa Parla-
ment, direktiivi 95/46/EÜ artikli 29 alusel moodustatud
töörühm, Euroopa Andmekaitseinspektor ja käesoleva raamot-
suse artikli 25a alusel loodud töörühm.**